

MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

+++ Drodzy Czytelnicy, ponieważ środki finansowe nie wystarczają na to, by jak dotąd co tydzień wydawać pełny przegląd prasy pogranicza, zmuszeni jesteśmy zredukować liczbę opisywanych regionów. W aktualnym wydaniu przeglądu znajdą Państwo informacje z Brandenburgii i Saksonii, za tydzień zaś z Meklemburgii-Pomorza Przedniego. Więcej informacji o tym, jak nas wesprzeć: http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o_nas/jak-nas-wesprzec +++

BRANDENBURGIA/SAKSONIA

+++ Brandenburskie miasta toną w długach +++ Korupcja trawi biznes +++ Dwie trzecie stołówek nie spełnia standardów +++ Szkoła pod chmurką +++ Viadrina zaprasza przyszłych studentów +++ Most-ucieczka dla przestępców +++ „Polski Express“ wyruszył do szkół +++ Szczecinianin w szeregu saksońskiej policji +++ Szczyt G7 odbędzie się w Dreźnie +++

BRANDENBURGIA/SAKSONIA

POLITYKA

Brandenburskie miasta toną w długach

Poczdami. Już cztery na pięć miast w Brandenburgii jest zadłużonych. Tendencja ta wciąż rośnie. Partia Zielonych proponuje utworzenie specjalnego funduszu, który pomoże oddłużyć miasta. W redukcji długów pomocne miałyby być także wprowadzenie systemu wczesnego ostrzegania o przekroczeniu budżetu, na wzór tego, jaki działa w Saksonii. Tamtejsze miasta i gminy, które nie kontrolują swojej sytuacji finansowej, muszą liczyć się z sankcjami krajowego ministerstwa spraw wewnętrznych oraz



zakazem podejmowania kolejnych kredytów. Najbardziej zadłużonymi miastami Brandenburgii są: Cottbus z 2236 euro długu na mieszkańca, Brandenburg nad Hawelą (2100 euro) oraz Forst (1647 euro). Prof. Lars Holtkamp, politolog z Uniwersytetu Hagen, uważa, że miasta te wpadły w pułapkę zadłużenia i bez względu na podejmowane reformy, nie mają szans wyjść z długów o własnych siłach. Zadaniem funduszu oddłużającego ma być zredukowanie długów w ciągu czterech lat o 480 mln euro. Miało to odbywać się przy aktywnym udziale zadłużonych samorządów. Projekt zakłada roczne zmniejszenie zadłużenia w każdym z miast o 70 euro na mieszkańca.

» Fot. Cottbus jest najbardziej zadłużonym miastem Brandenburgii. Autor: M. Stefanek.

» [Märkische Oderzeitung, 19.06.2014](#)

GOSPODARKA

Korupcja trawi biznes

Brandenburgia. Trzysta przypadków korupcji na terenie Brandenburgii odnotowała w ubiegłym roku prokuratura w Neuruppin. Zdecydowana większość korzyści majątkowych wręczona została w firmach. Spada natomiast liczba przypadków korupcji w administracji. Te ostatnie są też dużo częściej wykrywane – łącznie ok. 70 procent. Wykrywalność korupcji w biznesie wynosi natomiast ok. 25 procent. Zdaniem prokuratury, wzrost wykrywalności spowodowany jest większym wyczuleniem społeczeństwa na tego typu nieprawidłowości. Mniejsza liczba łapówek w urzędach ma być też wynikiem wzrostu świadomości pracowników administracji. O korupcję podejrzana jest obecnie Birgit Zuchold (SPD), burmistrz miasta Welzow na południu Brandenburgii.

» [Lausitzer Rundschau, 16.06.2014](#)

» [Lausitzer Rundschau, 19.06.2014](#)

SPOŁECZEŃSTWO

Dwie trzecie stołówek nie spełnia standardów

Brandenburgia. Ministerialna kontrola zarządzona w stołówkach szkół i przedszkoli wykryła uchybienia w prawie dwóch trzecich skontrolowanych placówek. W większości brandenburskich szkół obiady dla uczniów dostarczają firmy cateringowe. Szkoły zrezygnowały z prowadzenia własnych kuchni najczęściej z powodów finansowych. Poza uchybieniami pod względem wymagań higienicznych, kontrola wykazała także małe wykorzystanie regionalnych produktów do przygotowywania posiłków. Inspektorzy odwiedzili łącznie 762 szkół i przedszkoli, czyli ok. 30 procent wszystkich placówek edukacyjnych w landzie. Po wakacjach kontrole będą kontynuowane.

» [Märkische Oderzeitung, 18.06.2014](#)

EDUKACJA

Szkoła pod chmurką

Lichterfelde. Szkoła podstawowa w Lichterfelde (powiat Barnim) wprowadza jako pierwsza na wschodzie Niemiec cotygodniowe lekcje na świeżym powietrzu. Pomysł zaczerpnięty został z Norwegii, gdzie tzw. „Uteskole” są bardzo popularne. W brandenburskiej szkole już teraz dzieci m.in. uprawiają pole z kartoflami, sadzą rośliny i drzewa w pobliżu szkoły, uczą się gotować i piec. Lekcje na dworze prowadzone będą od nowego roku szkolnego. Uczniowie i nauczyciele co cztery tygodnie odwiedzani będą przez naukowców z Uniwersytetu w Moguncji, który sprawuje pieczę nad projektem. Efektem współpracy ma być publikacja zawierająca wskazówki dla innych szkół, gotowych do zorganizowania lekcji pod chmurką.

» [Märkische Oderzeitung, 17.06.2014](#)

EDUKACJA ZAPOWIEDŹ

Viadrina zaprasza przyszłych studentów

Frankfurt nad Odrą. W środę, 25 czerwca, Uniwersytet Europejski Viadrina zaprasza wszystkich kandydatów na studia na „Viadrina Day 2014”. Podczas dnia otwartego, który rozpocznie się o godz. 10 w budynku Gräfin-Dönhoff, zaprezentują się poszczególne wydziały. Będzie można też zasięgnąć szczegółowych informacji na temat studiów we Frankfurcie nad Odrą. Po południu zaplanowano festyn rodzinny oraz sportowy. Wieczorem zaś odbędzie się koncert grupy rockowej „Pickers” z Berlina.

» Fot. Chętni do studiowania na Viadrinie mogą w środę zapoznać się z ofertą uczelni. Autor: M. Stefanek.

» [Märkische Oderzeitung, 19.06.2014](#)



PRZESTĘPCZOŚĆ

Most-ucieczka dla przestępców

Guben. Nieczynny most kolejowy nad Nysą przysparza mieszkańcom Guben sporo problemów. Służy on bowiem złodziejom jako droga ucieczki do Polski. Władze miasta prowadzą z Deutsche Bahn, do której należy most, rozmowy na temat lepszego zabezpieczenia mostu. Płot, który blokował wstęp na most, okazał się mało skuteczny. „W ostatnich dwóch latach proceder ten znacząco przybrał na sile. Nawet maszyny rolnicze były już tędy przewożone” – mówi Susann Winter, rzeczniczka miasta. Niemiecka kolej zapewnia, że most zostanie wkrótce tak zabezpieczony, by nie był dostępny dla złodziei. Zmagającym się z plagą włamań i kradzieży Guben na pomoc przyjdzie też ministerstwo spraw wewnętrznych z Poczdamu, które wesprze finansowo projekt prewencyjny w mieście. Będzie on m.in. polegać na zastosowaniu na wartościowych przedmiotach tzw. sztucznego DNA. Dodatkowo ma powstać specjalny fundusz pomocowy, udzielający wsparcia firmom, które zostały poszkodowane w wyniku kradzieży. Część z nich nie jest po obrabowaniu w stanie prowadzić działalności. Gazeta „Märkische Oderzeitung” przywołuje przykład właściciela salonu samochodowego, który został okradziony 16 razy. Część skradzionych przedmiotów, np. opon, odnalazła się potem na rynku po polskiej stronie granicy.

» [Märkische Oderzeitung, 18.06.2014](#)

» [Lausitzer Rundschau, 19.06.2014](#)

EDUKACJA

„Polski Express“ wyruszył do szkół

Frankfurt nad Odrą/Poczdam. Czerwony fiat 126p wyruszył na drogi Brandenburgii. Odwiedza szkoły, a jego pasażerowie – uczestnicy projektu „Polski Express” prowadzonego przez Polsko-Niemieckie Towarzystwo Brandenburgii, w zabawowy sposób zachęcają uczniów do nauki języka polskiego. Projekt bazuje na doświadczeniach m.in. „France-Mobil”, czyli autobusu, który objeżdża szkoły w Niemczech i

promuje naukę francuskiego. Grupą docelową projektu „Polski Express” są przede wszystkim szkoły, w których planie lekcji nie ma jeszcze języka polskiego. Na początek „mały fiat” pojawi się w dwunastu miejscowościach Brandenburgii. W ubiegłym tygodniu odwiedził gimnazjum im. Karla Liebknechta we Frankfurcie nad Odrą.

» [Märkische Oderzeitung, 16.06.2014](#)

WSPÓŁPRACA PRZYGRANICZNA

Szczecinianin w szeregach saksońskiej policji

Görlitz. 28-letni Krzysztof Żart jest pierwszym Polakiem, pracującym w saksońskiej policji. Urodził się i wychował w Szczecinie, do Saksonii trafił przed siedmioma lat jako zawodnik drużyny piłki ręcznej. W międzyczasie ukończył szkołę policyjną i rozpoczął pracę w Görlitz. Jest pierwszym funkcjonariuszem w Saksonii, który nie ma niemieckiego obywatelstwa. Mając do wyboru etat w Lipsku, zdecydował się jednak na pracę w przygranicznym mieście. „Pomyślałem, że moja znajomość języka polskiego będzie tu zaletą” – mówi Krzysztof Żart. Niewykluczone, że wkrótce w saksońskiej policji pracować będzie więcej obcokrajowców. W Polsce i Czechach prowadzona jest nawet specjalna kampania zachęcająca do podjęcia szkoły, a następnie pracy w niemieckiej policji.

» [Sächsische Zeitung, 17.06.2014](#)

POLITYKA GOSPODARKA

Szczyt G7 odbędzie się w Dreźnie

Drezno. Ministrowie finansów i szefowie banków centralnych siedmiu najbardziej uprzemysłowionych państw świata spotkają się w przyszłym roku w Dreźnie. Szczyt G7 odbędzie się od 27 do 29 maja 2015 r. Drezno wybrane zostało na gospodarza spotkania nie przypadkowo. „Jak żadne inne niemieckie miasto, Drezno jest symbolem skutecznej odbudowy i zmian strukturalnych po latach dwóch dyktatur” – powiedział Wolfgang Schäuble, federalny minister finansów. Niemcy obejmą 1 lipca br. przewodnictwo w grupie ministrów finansów najbardziej uprzemysłowionych państw świata, a w styczniu 2015 r. także przewodnictwo w całej grupie G7, do której poza Niemcami należą USA, Kanada, Japonia, Wielka Brytania, Francja oraz Włochy.

» [Sächsische Zeitung, 20.06.2016](#)

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de



Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Współpraca

Stowarzyszenie
Terra Incognita



Sponsorzy:

Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Drodzy Czytelnicy, prosimy o wsparcie naszego Przeglądu Prasy. Finansowanie projektu ze źródeł zewnętrznych jest możliwe tylko przez określony czas. Chcemy wydawać Przegląd Prasy także po upływie okresu finansowania. Nie da się jednak tego zrobić bez Państwa pomocy.

Jak nas wesprzeć: http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o_nas/jak-nas-wesprzec

Nasi abonenci:

Christa Greuling, Landsberg a.d. Warthe - Stiftung Brandenburg (abonament)

Sören Bollmann, Schriftsteller in Frankfurt (Oder) (Abo)

Brandenburskie Ministerstwo Gospodarki i Spraw Europejskich (abonament)

Alexander Knapczyk, IHK Cottbus (abonament)

Andreas Oppermann, rbb Frankfurt (abonament)

Arne Neumann (darowizna miesięczna)

Beata Halicka, Uniwersytet Europejski Viadrina (abonament)

Birgit Steinfeldt, NDR Hörfunk Neubrandenburg (abonament)

Brigitte von Ungern-Sternberg (abonament)

Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (abonament)

Deutsches Polen-Institut w Darmstadt (abonament)

Gottfried Hain, Guben (darowizna miesięczna)

Günther Jikeli, Kreistagsabgeordneter Vorpommern-Greifswald (abonament)

Hans-Gerd Warmann (abonament)

Joachim Hildebrandt (abonament)

Kai Weber, Büro Klara Geywitz (MdL) (abonament)

Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. (abonament)

Lisaweta von Zitzewitz, Fundacja Akademia Europejska Kulice-Külz (darowizna)

Regionalne Centrum Kultury Demokratycznej w powiecie Pomorze Przednie-Greifswald RAA Meklemburgii-Pomorza Przedniego (abonament)

Rolf Weißgerber, Kulturhaus Kino Brüssow (abonament)

Sebastian Kinder, Uniwersytet w Tybindze (abonament)

Stadt Forst (abonament)

Stephen Felsberg (abonament)

Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion „Sprewa-Nysa-Bóbr” (abonament)

Tobias Lenel, Oderläufe e.V. (abonament)

Unternehmervereinigung Uckermark e.V., prezydent Siegmund Bäsler (abonament)

Urząd Gartz, dyrektor Frank Gotzmann (abonament)

Urząd Miasta Gorzów Wielkopolski (abonament)

Uwe Michael Neumann (abonament)